

**Luxemburg-Luxemburg: Euroopan unionin tuomioistuimen rakennusten vesiviljeltyjen sisäkasvien hoito ja toimittaminen**  
**OJ S 179/2021 15/09/2021**  
**Ilmoitus tehdystä sopimuksesta**  
**Palvelut**

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/24/EU

---

## **I kohta: Hankintaviranomainen**

### **I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Euroopan unionin tuomioistuin, Direction générale de l'administration, Direction des bâtiments et de la sécurité  
Postiosoite: Service du courrier officiel  
Postitoimipaikka: Luxembourg  
NUTS-koodi: LU000 Luxembourg  
Postinumero: L-2925  
Maa: Luxembourg  
Yhteyshenkilö: M. Didier Urbain, chef de l'unité «Gestion des bâtiments»  
Sähköpostiosoite: [DBS-marches-publics@curia.europa.eu](mailto:DBS-marches-publics@curia.europa.eu)  
**Internetosoite (-osoitteet):**  
Pääasiallinen osoite: <https://www.curia.europa.eu>

### **I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi**

EU:n toimielin/virasto tai kansainvälinen järjestö

### **I.5. Pääasiallinen toimiala**

Yleinen julkishallinto

---

## **II kohta: Kohde**

### **II.1. Hankinnan laajuus**

#### **II.1.1. Nimi**

Euroopan unionin tuomioistuimen rakennusten vesiviljeltyjen sisäkasvien hoito ja toimittaminen  
Viitenumero: COJ-PROC-21/020

#### **II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

77300000 Puutarhanhoitopalvelut

#### **II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Palvelut

#### **II.1.4. Lyhyt kuvaus**

Sopimuksen kohteena on Euroopan unionin tuomioistuimelle kuuluvissa tiloissa tapahtuva vesiviljeltyjen sisäkasvialtaiden hoito ja sisäkasvien toimittaminen.

#### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

#### **II.1.7. Hankinnan kokonaisarvo**

Arvo ilman alv:tä: 200 000,00 EUR

#### **II.2. Kuvaus**

##### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

77310000 Viheralueiden istutus- ja hoitopalvelut

##### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: LU Luxembourg

Pääasiallinen suorituspaikka: Luxemburgin suurherttuakunta.

##### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Sopimuksen kohteeseen kuuluu noin 530 Euroopan unionin tuomioistuimelle kuuluvissa tiloissa olevaa kasvatusallasta, joissa on noin 706 vesiviljeltyä sisäkasvia, sekä sisäkasvien toimitus neljän vuoden ajan. Palvelut jakautuvat seuraaviin lajeihin:

- osa 1: vesiviljelyyn käytettyjen sisäkasvialtaiden hoitaminen,
- osa 2: vesiviljelyyn käytettyjen erilaisten sisäkasvien toimittaminen,
- osa 3: palkkiopohjaiset palvelusuoritteet: vesi- eli hydroviljelyn edellyttämä erikoispuutarhanhoito.

##### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Hinta

##### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

##### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

##### **II.2.14. Lisätiedot**

Tutustumiskäynnit järjestetään tarjouspyyntökirjeessä mainittuina päivinä ja aikoina.

Tarjoaja voi osallistua ainoastaan yhdelle tutustumiskäynnille.

Tutustumiskäynnille osallistuminen pakollista, ja niiden talouden toimijoiden tarjoukset, jotka eivät ole osallistuneet, hylätään.

#### **IV kohta: Menettely**

---

##### **IV.1. Kuvaus**

###### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoin menettely

###### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

###### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: ei

##### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

###### **IV.2.1. Samaa menettelyä koskeva aiempi julkaisu**

Ilmoituksen numero EUVL:ssä: [2021/S 090-231911](#)

###### **IV.2.8. Tietoa dynaamisen hankintajärjestelmän päättämisestä**

## IV.2.9. Tietoa ennakoilmoituksella esitetyn tarjouskilpailukutsun päättämisestä

### V kohta: Sopimuksen tekeminen

---

Sopimus nro: COJ-PROC-21/020

**Nimi:**

Euroopan unionin tuomioistuimen rakennusten vesiviljeltyjen sisäkasvien hoito ja toimittaminen

Sopimus/osa tehdään: kyllä

#### V.2. Sopimuksen tekeminen

##### V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä

03/09/2021

##### V.2.2. Tietoa tarjouksista

Saatujen tarjousten lukumäärä: 2

Sopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: ei

##### V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite

Virallinen nimi: Blumenthal Jardinage et Hydroculture SARL

Postiosoite: 31, rue de Garnich

Postitoimipaikka: Hivange

NUTS-koodi: LU Luxembourg

Postinumero: L-8369

Maa: Luxemburg

Urakoitsija on pk-yritys: kyllä

##### V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta

Sopimuksen/osan alustava arvioitu kokonaisarvo: 200 000,00 EUR

Sopimuksen/osan kokonaisarvo: 160 000,00 EUR

##### V.2.5. Tietoa alihankinnasta

### VI kohta: Täydentävät tiedot

---

#### VI.3. Lisätiedot

#### VI.4. Muutoksenhakumenettelyt

##### VI.4.1. Muutoksenhakuelin

Virallinen nimi: Unionin yleinen tuomioistuin

Postiosoite: Rue du Fort Niedergrünwald

Postitoimipaikka: Luxembourg

Postinumero: L-2925

Maa: Luxemburg

Sähköpostiosoite: [generalcourt.registry@curia.europa.eu](mailto:generalcourt.registry@curia.europa.eu)

Puhelin: +352 4303-1

Internetiosoite: <https://www.curia.europa.eu>

##### VI.4.2. Sovittelusta vastaava elin

Virallinen nimi: Euroopan oikeusasiamies

Postiosoite: 1 avenue du Président Robert Schuman

Postitoimipaikka: Strasbourg  
Postinumero: 87001  
Maa: Ranska  
Puhelin: +33 388172313  
Faksi: +33 388179062  
Internetosoite: <https://www.ombudsman.europa>

#### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaikaa (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:  
Muutosta on haettava Euroopan unionin yleiseltä tuomioistuimelta kahden kuukauden kuluessa ilmoituksesta asianosaiselle tai, jos ilmoitusta ei ole tehty, siitä päivästä, jona asia tuli hänen tietoonsa. Euroopan oikeusasiamiehelle tehty kantelu ei pidennä muutoksenhauille annettua määräaikaa, eikä sen vuoksi muutoksenhauille määrätä uutta määräaikaa.

#### **VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

Virallinen nimi: Unionin yleinen tuomioistuin  
Postiosoite: Rue du Fort Niedergrünwald  
Postitoimipaikka: Luxembourg  
Postinumero: L-2925  
Maa: Luxemburg  
Sähköpostiosoite: [generalcourt.registry@curia.europa.eu](mailto:generalcourt.registry@curia.europa.eu)  
Puhelin: +352 4303-1  
Internetosoite: <https://www.curia.europa.eu>

#### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

08/09/2021